



Leidimas
lietuvių kalba

Informacija ir pranešimai

61 metai

2018 m. sausio 9 d.

Turinys

IV Pranešimai

EUROPOS SAJUNGOS INSTITUCIJŲ, ĮSTAIGŲ IR ORGANŲ PRANEŠIMAI

Taryba

2018/C 6/01	Pranešimas asmenims ir subjektui, kuriems taikomos Tarybos sprendime (BUSP) 2016/849 dėl ribojamųjų priemonių Korėjos Liaudies Demokratinei Respublikai, kuris įgyvendinamas Tarybos įgyvendinimo sprendimu (BUSP) 2018/16, ir Tarybos reglamente (ES) 2017/1509 dėl ribojamųjų priemonių Korėjos Liaudies Demokratinei Respublikai, kuris įgyvendinamas Tarybos įgyvendinimo reglamentu (ES) 2018/12, numatytos ribojamosios priemonės	1
2018/C 6/02	Pranešimas duomenų subjektams, kuriems taikomos ribojamosios priemonės, numatytos Tarybos reglamente (ES) 2017/1509 dėl ribojamųjų priemonių Korėjos Liaudies Demokratinei Respublikai, kuris įgyvendinamas Tarybos įgyvendinimo reglamentu (ES) 2018/12	3

Europos Komisija

2018/C 6/03	Euro kursas	4
-------------	-------------------	---

V Nuomonės

PROCEDŪROS, SUSIJUSIOS SU KONKURENCIJOS POLITIKOS ĮGYVENDINIMU

Europos Komisija

2018/C 6/04	Išankstinis pranešimas apie koncentraciją (Byla M.8694 – Hochtief / Abertis) ⁽¹⁾	5
-------------	---	---

2018/C 6/05	Išankstinis pranešimas apie koncentraciją (Byla M.8749 – Verdane / Vitruvian / EasyPark) – Bylą numatoma nagrinėti supaprastinta tvarka ⁽¹⁾	7
2018/C 6/06	Išankstinis pranešimas apie koncentraciją (Byla M.8701 – Edison / GNVI) ⁽¹⁾	8

⁽¹⁾ Tekstas svarbus EEE.

IV

(Pranešimai)

EUROPOS SAJUNGOS INSTITUCIJŲ, ĮSTAIGŲ IR ORGANŲ PRANEŠIMAI

TARYBA

Pranešimas asmenims ir subjektui, kuriems taikomos Tarybos sprendime (BUSP) 2016/849 dėl ribojamųjų priemonių Korėjos Liaudies Demokratinei Respublikai, kuris įgyvendinamas Tarybos įgyvendinimo sprendimu (BUSP) 2018/16, ir Tarybos reglamente (ES) 2017/1509 dėl ribojamųjų priemonių Korėjos Liaudies Demokratinei Respublikai, kuris įgyvendinamas Tarybos įgyvendinimo reglamentu (ES) 2018/12, numatytos ribojamosios priemonės

(2018/C 6/01)

Šiame pranešime pateikta informacija yra skirta asmenims ir subjektui, išvardytiems Tarybos sprendimo (BUSP) 2016/849 ⁽¹⁾ dėl ribojamųjų priemonių Korėjos Liaudies Demokratinei Respublikai, kuris įgyvendinamas Tarybos įgyvendinimo sprendimu (BUSP) 2018/16 ⁽²⁾, I priede ir Tarybos reglamento (ES) 2017/1509 ⁽³⁾ dėl ribojamųjų priemonių Korėjos Liaudies Demokratinei Respublikai, kuris įgyvendinamas Tarybos įgyvendinimo reglamentu (ES) 2018/12 ⁽⁴⁾ XIII priede.

Rezoliucija 2397 (2017) Jungtinių Tautų Saugumo Taryba nusprendė šešiolika asmenų ir vieną subjektą įtraukti į asmenų ir subjektų, kuriems taikomos JT Saugumo Tarybos rezoliucija 1718 (2006) nustatytos priemonės, sąrašą.

Tie atitinkami asmenys ir subjektas gali bet kuriuo metu pateikti pagal Rezoliuciją 1718 (2006) įsteigtam Jungtinių Tautų Saugumo Tarybos komitetui prašymą (kartu su patvirtinamaisiais dokumentais) persvarstyti sprendimus įtraukti juos į JT sąrašą. Toks prašymas turėtų būti siunčiamas šiuo adresu:

United Nations – Focal point for delisting
Security Council Subsidiary Organs Branch
Room S-3055 E
New York, NY 10017
UNITED STATES OF AMERICA

Daugiau informacijos pateikiama: <https://www.un.org/sc/suborg/en/sanctions/1718>

Atsižvelgdama į JT sprendimą, Europos Sąjungos Taryba nusprendė, kad į Jungtinių Tautų Saugumo Tarybos sąrašus įtraukti asmenys ir subjektas turėtų būti įtraukti į Sprendimo (BUSP) 2016/849 dėl ribojamųjų priemonių Korėjos Liaudies Demokratinei Respublikai I priede ir Reglamento (ES) 2017/1509 dėl ribojamųjų priemonių Korėjos Liaudies Demokratinei Respublikai XIII priede pateiktą asmenų ir subjektų, kuriems taikomos ribojamosios priemonės, sąrašą. Šių asmenų ir subjektų įtraukimo į sąrašą priežastys pateikiamos atitinkamuose tų priedų įrašuose.

Atitinkamų asmenų ir subjekto dėmesys atkreipiamas į tai, kad jie turi galimybę pateikti prašymą atitinkamos (-ų) valstybės (-ių) narės (-ių) kompetentingoms institucijoms, nurodytoms Reglamento (ES) 2017/1509 I priede išvardytose interneto svetainėse, siekiant gauti leidimą naudoti išaldytas lėšas pagrindiniams poreikiams arba konkreitiems mokėjimams (žr. reglamento 35 straipsnį).

⁽¹⁾ OL L 141, 2016 5 28, p. 79.

⁽²⁾ OL L 4, 2018 1 9, p. 16.

⁽³⁾ OL L 224, 2017 8 31, p. 1.

⁽⁴⁾ OL L 4, 2018 1 9, p. 1.

Atitinkami asmenys ir subjektas gali pateikti Tarybai prašymą (kartu su patvirtinamaisiais dokumentais) persvarstyti sprendimą įtraukti juos į pirmiau nurodytą sąrašą šiuo adresu:

Council of the European Union
General Secretariat
DG C 1C - Horizontal Issues
Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

E. paštas sanctions@consilium.europa.eu

Atitinkamų asmenų ir subjekto dėmesys taip pat atkreipiamas į tai, kad jie turi galimybę apskųsti Tarybos sprendimą Europos Sąjungos Bendrajame Teisme laikantis Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 275 straipsnio antroje pastraipoje ir 263 straipsnio ketvirtoje bei šeštoje pastraipose nustatytų sąlygų.

Pranešimas duomenų subjektams, kuriems taikomos ribojamosios priemonės, numatytos Tarybos reglamente (ES) 2017/1509 dėl ribojamųjų priemonių Korėjos Liaudies Demokratinėi Respublikai, kuris įgyvendinamas Tarybos įgyvendinimo reglamentu (ES) 2018/12

(2018/C 6/02)

Pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 45/2001 ⁽¹⁾ 12 straipsnį duomenų subjektų dėmesys atkreipiamas į toliau nurodytą informaciją.

Šio duomenų tvarkymo veiksmo teisinis pagrindas yra Tarybos reglamentas (ES) 2017/1509 ⁽²⁾, kuris įgyvendinamas Tarybos įgyvendinimo reglamentu (ES) 2018/12 ⁽³⁾.

Už šį duomenų tvarkymo veiksmą atsakingas duomenų valdytojas yra Europos Sąjungos Taryba, kuriai atstovauja Tarybos generalinio sekretoriato C generalinio direktorato (užsienio reikalai, plėtra ir civilinė sauga) generalinis direktorius, o tarnyba, kuriai pavesta atlikti šį duomenų tvarkymo veiksmą, yra 1C skyrius, į kurį galima kreiptis šiuo adresu:

Council of the European Union
General Secretariat
DG C 1C
Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

E. paštas sanctions@consilium.europa.eu

Duomenų tvarkymo veiksmo tikslas – asmenų, kuriems taikomos Reglamente (ES) 2017/1509, kuris įgyvendinamas įgyvendinimo reglamentu (ES) 2018/12, numatytos ribojamosios priemonės, sąrašo sudarymas ir atnaujinimas.

Duomenų subjektai yra fiziniai asmenys, kurie atitinka tame reglamente nustatytus įtraukimo į sąrašą kriterijus.

Surinkti asmens duomenys apima duomenis, būtinus teisingam atitinkamų asmenų tapatybės nustatymui, motyvų pareiškimą ir visus kitus su tuo susijusius duomenis.

Prireikus surinktais asmens duomenimis gali būti dalijamasi su Europos išorės veikslių tarnyba ir Komisija.

Nedarant poveikio Reglamento (EB) Nr. 45/2001 20 straipsnio 1 dalies a ir d punktuose nustatytiems apribojimams, į prašymus susipažinti su duomenimis, taip pat į prašymus ištaisyti duomenis arba nesutikimą, kad duomenys būtų tvarkomi, bus atsakoma pagal Tarybos sprendimo 2004/644/EB ⁽⁴⁾ 5 skirsnį.

Asmens duomenys bus saugomi 5 metus nuo tos dienos, kai duomenų subjektas išbraukiamas iš asmenų, kurių turtas įšaldomas, sąrašo arba kai baigiasi priemonės galiojimas, arba tol, kol vyksta teismo procesas, jei jis buvo pradėtas.

Duomenų subjektai gali kreiptis į Europos duomenų apsaugos priežiūros pareigūną pagal Reglamentą (EB) Nr. 45/2001.

⁽¹⁾ OL L 8, 2001 1 12, p. 1.

⁽²⁾ OL L 224, 2017 8 31, p. 1.

⁽³⁾ OL L 4, 2018 1 9, p. 1.

⁽⁴⁾ OL L 296, 2004 9 21, p. 16.

EUROPOS KOMISIJA

Euro kursas ⁽¹⁾

2018 m. sausio 8 d.

(2018/C 6/03)

1 euro =

Valiuta	Valiutos kursas	Valiuta	Valiutos kursas		
USD	JAV doleris	1,1973	CAD	Kanados doleris	1,4880
JPY	Japonijos jena	135,34	HKD	Honkongo doleris	9,3656
DKK	Danijos krona	7,4467	NZD	Naujosios Zelandijos doleris	1,6702
GBP	Svaras sterlingas	0,88413	SGD	Singapūro doleris	1,5956
SEK	Švedijos krona	9,8165	KRW	Pietų Korėjos vonas	1 277,87
CHF	Šveicarijos frankas	1,1709	ZAR	Pietų Afrikos randas	14,8924
ISK	Islandijos krona		CNY	Kinijos ženminbi juanis	7,7816
NOK	Norvegijos krona	9,6783	HRK	Kroatijos kuna	7,4420
BGN	Bulgarijos levas	1,9558	IDR	Indonezijos rupija	16 084,83
CZK	Čekijos krona	25,524	MYR	Malaizijos ringitas	4,7929
HUF	Vengrijos forintas	308,84	PHP	Filipinų pesas	60,095
PLN	Lenkijos zlotas	4,1663	RUB	Rusijos rublis	68,3774
RON	Rumunijos lėja	4,6206	THB	Tailando batas	38,565
TRY	Turkijos lira	4,4887	BRL	Brazilijos realas	3,8825
AUD	Australijos doleris	1,5289	MXN	Meksikos pesas	23,0819
			INR	Indijos rupija	76,0375

⁽¹⁾ Šaltinis: valiutų perskaičiavimo kursai paskelbti ECB.

V

(Nuomonės)

PROCEDŪROS, SUSIJUSIOS SU KONKURENCIJOS POLITIKOS ĮGYVENDINIMU

EUROPOS KOMISIJA

Išankstinis pranešimas apie koncentraciją

(Byla M.8694 – Hochtief / Abertis)

(Tekstas svarbus EEE)

(2018/C 6/04)

1. 2017 m. gruodžio 22 d. Komisija gavo pagal Tarybos reglamento (EB) Nr. 139/2004 ⁽¹⁾ 4 straipsnį pateiktą pranešimą apie siūlomą koncentraciją.

Šis pranešimas susijęs su šiomis įmonėmis:

— įmonės ACS (Ispanija) patronuojamąja įmone „Hochtief AG“ (toliau – „Hochtief“, Vokietija),

— įmone „Abertis Infraestructuras, S.A.“ (toliau – „Abertis“, Ispanija).

Įmonė „Hochtief“ igyja, kaip apibrėžta Susijungimų reglamento 3 straipsnio 1 dalies b punkte, išskirtinę įmonės „Abertis“ kontrolę.

Koncentracija vykdoma viešojo konkurso konkuruojančio pasiūlymo, kurį įmonė „Hochtief“ paskelbė 2017 m. spalio 18 d., būdu.

2. Įmonių verslo veikla:

— įmonė „Hochtief“: statyba, koncesijos sutartys, nekilnojamasis turtas, infrastruktūros valdymas, gavyba pagal sutartis, inžinerija ir susijusios paslaugos. Europos ekonominėje erdvėje (EEE) įmonė „Hochtief“ veikia Čekijoje, Graikijoje, Ispanijoje, Jungtinėje Karalystėje, Lenkijoje, Nyderlanduose ir Vokietijoje,

— įmonė „Abertis“: mokamų greitkelių koncesijos sutartys ir judumo bei telekomunikacijos infrastruktūros paslaugų teikimas. EEE įmonė „Abertis“ veikia Ispanijoje, Prancūzijoje ir, mažesniu mastu, Italijoje.

3. Preliminariai išnagrinėjusi pranešimą Komisija mano, kad sandoriui, apie kurį pranešta, galėtų būti taikomas Susijungimų reglamentas. Komisijai paliekama teisė dėl šio klausimo priimti galutinį sprendimą.

4. Komisija kviečia suinteresuotas trečiąsias šalis teikti pastabas dėl pasiūlyto veiksmo.

Pastabos Komisijai turi būti pateiktos per 10 dienų nuo šio pranešimo paskelbimo. Visoje korespondencijoje turėtų būti pateikiama ši nuoroda:

M.8694 – Hochtief / Abertis

⁽¹⁾ OL L 24, 2004 1 29, p. 1 (Susijungimų reglamentas).

Pastabas Komisijai galima siųsti e. paštu, faksu arba paštu. Kontaktiniai duomenys:

E. paštas

COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Faks.

+32 22964301

Pašto adresas

European Commission

Directorate-General for Competition

Merger Registry

1049 Bruxelles/Brussel

BELGIQUE/BELGIË

Išankstinis pranešimas apie koncentraciją
(Byla M.8749 – Verdane / Vitruvian / EasyPark)
Bylą numatoma nagrinėti supaprastinta tvarka
(Tekstas svarbus EEE)
(2018/C 6/05)

1. 2017 m. gruodžio 21 d. Komisija gavo pagal Tarybos reglamento (EB) Nr. 139/2004 ⁽¹⁾ 4 straipsnį pateiktą pranešimą apie siūlomą koncentraciją.

Šis pranešimas susijęs su šiomis įmonėmis:

- „Verdane Capital Advisors Holding AS“ (Norvegija),
- „Vitruvian Partners LLP“ (Jungtinė Karalystė),
- „EasyPark Holding AS“ (Norvegija), kurią išskirtinai kontroliuoja „Verdane Capital Advisors Holding AS“.

„Verdane Capital Advisors Holding AS“ ir „Vitruvian Partners LLP“ įgyja, kaip apibrėžta Susijungimų reglamento 3 straipsnio 1 dalies b punkte, bendrą „EasyPark Holding AS“ kontrolę.

Koncentracija vykdoma perkant akcijas.

2. Įmonių verslo veikla:

- „Verdane Capital Advisors Holding AS“: privataus kapitalo įmonė, turinti interesų įvairiuose pramonės sektoriuose,
- „Vitruvian Partners LLP“: privataus kapitalo įmonė, turinti interesų įvairiuose pramonės sektoriuose,
- „EasyPark Holding AS“: bendrovė, veikianti skaitmeninėje stovėjimo aikštelių rinkoje ir teikianti mobiliuosius stovėjimo aikštelių sprendimus bei susijusias paslaugas įmonėms, vartotojams, stovėjimo aikštelių operatoriams ir miestams.

3. Preliminariai išnagrinėjusi pranešimą Europos Komisija mano, kad sandoriui, apie kurį pranešta, galėtų būti taikomas Susijungimų reglamentas. Europos Komisijai paliekama teisė dėl šio klausimo priimti galutinį sprendimą.

Pagal Komisijos pranešimą dėl supaprastintos tam tikrų koncentracijų nagrinėjimo pagal Tarybos reglamentą (EB) Nr. 139/2004 ⁽²⁾ procedūros reikėtų pažymėti, kad šią bylą numatoma nagrinėti pranešime nurodyta tvarka.

4. Komisija kviečia suinteresuotas trečiąsias šalis teikti pastabas dėl pasiūlyto veiksmo.

Pastabos Komisijai turi būti pateiktos ne vėliau kaip per 10 dienų nuo šio pranešimo paskelbimo. Visoje korespondencijoje turėtų būti pateikiama ši nuoroda:

M.8749 – Verdane / Vitruvian / EasyPark

Pastabas Komisijai galima siųsti e. paštu, faksu arba paštu. Kontaktiniai duomenys:

E. paštas

COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Faks.

+32 22964301

Pašto adresas

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ OL L 24, 2004 1 29, p. 1 (Susijungimų reglamentas).

⁽²⁾ OL C 366, 2013 12 14, p. 5.

Išankstinis pranešimas apie koncentraciją**(Byla M.8701 – Edison / GNVI)****(Tekstas svarbus EEE)**

(2018/C 6/06)

1. 2017 m. gruodžio 22 d. Komisija gavo pagal Tarybos reglamento (EB) Nr. 139/2004 ⁽¹⁾ 4 straipsnį pateiktą pranešimą apie siūlomą koncentraciją.

Šis pranešimas susijęs su šiomis įmonėmis:

- „Edison S.p.A.“ (toliau – „Edison“, Italija), priklausanti „Electricité de France S.A.“,
 - „Gas Natural Vendita Italia S.p.A.“ (toliau – GNVI, Italija), kurią kontroliuoja „Gas Natural Fenosa Internacional SA.“
- „Edison“ įgyja, kaip apibrėžta Susijungimų reglamento 3 straipsnio 1 dalies b punkte, visą įmonės GNVI kontrolę.

Koncentracija vykdoma perkant akcijas.

2. Įmonių verslo veikla:

- „Edison“: elektros energijos gamyba ir tiekimas bei gamtinių dujų žvalgyimas, gavyba, platinimas ir tiekimas. „Edison“ veiklą vykdo daugiausia Italijoje, taip pat kitose Europos šalyse, įskaitant Šveicariją, Graikiją, Vengriją, Bulgariją ir Rumuniją,
- GNVI: elektros energijos ir gamtinių dujų tiekimas. GNVI veiklą vykdo Italijoje.

3. Preliminariai išnagrinėjusi pranešimą Europos Komisija mano, kad sandoriui, apie kurį pranešta, galėtų būti taikomas Susijungimų reglamentas. Europos Komisijai paliekama teisė dėl šio klausimo priimti galutinį sprendimą.

4. Komisija kviečia suinteresuotas trečiąsias šalis teikti pastabas dėl pasiūlyto veiksmo.

Pastabos Komisijai turi būti pateiktos ne vėliau kaip per 10 dienų nuo šio pranešimo paskelbimo. Visoje korespondencijoje turėtų būti pateikiama ši nuoroda:

M.8701 – Edison / GNVI

Pastabas Komisijai galima siųsti e. paštu, faksu arba paštu. Kontaktiniai duomenys:

E. paštas

COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Faks.

+32 22964301

Pašto adresas

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ OL L 24, 2004 1 29, p. 1 (Susijungimų reglamentas).

ISSN 1977-0960 (elektroninis leidimas)
ISSN 1725-521X (popierinis leidimas)



Europos Sąjungos leidinių biuras
2985 Liuksemburgas
LUXEMBURGAS

LT